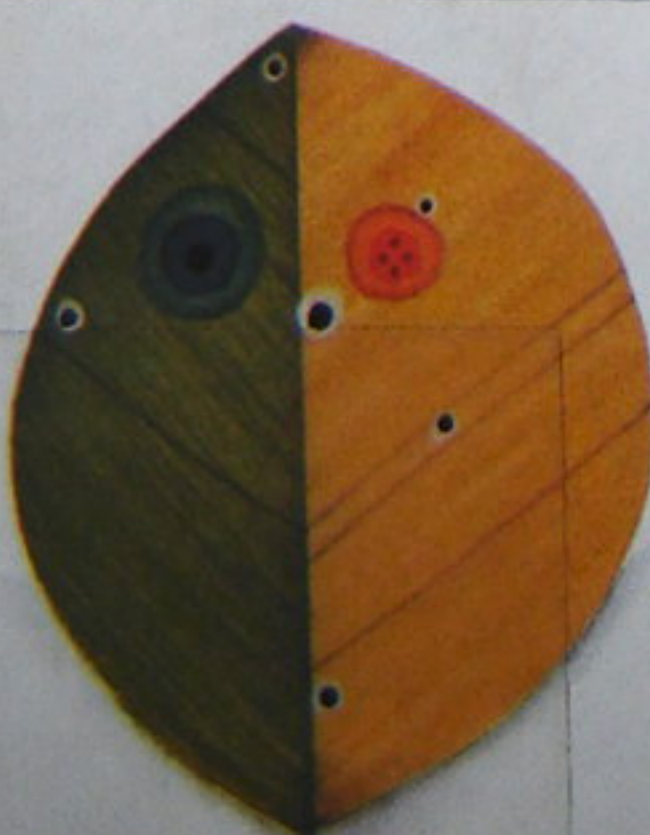


TRATADOS DA TERRA E GENTE DO BRASIL

FERNÃO CARDIM



CIP-Brasil. Catalogação-na-Fonte
Câmara Brasileira do Livro, SP

Cardim, Fernão, 1540?-1625.

C258t

Tratados da terra e gente do Brasil / Fernão Cardim; [Introdução de Rodolfo Garcia]. — Belo Horizonte: Ed. Itatiaia; São Paulo: Ed. da Universidade de São Paulo, 1980.

(Reconquista do Brasil; nova sér.; v. 13)

1. Brasil - Descrição e viagens 2. Índios da América do Sul - Brasil I. Garcia, Rodolfo, 1873-1949. II. Título. III. Série.

80-1420

CDD-918.1
-980.41

DO PRINCIPIO E ORIGEM DOS INDIOS DO BRASIL E DE SEUS COSTUMES, ADORAÇÃO E CEREMONIAS

Este gentio parece que não tem conhecimento do principio do Mundo, do diluvio parece que tem alguma noticia, mas como não tem escripturas, nem caracteres, a tal noticia é escura e confusa; porque dizem que as aguas afogarão e matarão todos os homens, e que somente um escapou em riba de um Janipaba, com uma sua irmã que estava prenhe, e que estes dois têm seu principio, e que dali começou sua multiplicação.

DO CONHECIMENTO QUE TEM DO CREADOR

Este gentio não tem conhecimento algum de seu Creador, nem de cousa do Céu, nem se ha pena nem gloria depois desta vida, e portanto não tem adoração nenhuma nem ceremonias, ou culto divino, mas sabem que têm alma e que esta não morre ¹ e depois da morte vão a uns campos onde ha muitas figueiras ao longo de um formoso rio, e todas juntas não fazem outra cousa senão bailar; e têm grande medo do demonio, ao qual chamam *Curupira*, *Taguaigba* ², *Macachera*, *Anhanga*, e é tanto o medo que lhe têm, que só de imaginarem nelle morrem, como aconteceu já muitas vezes; não no adorão, nem a alguma outra creatura, nem têm idolos de nenhuma sorte, sómente dizem alguns antigos que em alguns caminhos têm certos postos, aonde lhe offerecem algumas cousas pelo medo que têm delles, e por não morrerem. Algumas vezes lhe apparecem os diabos, ainda que raramente, e entre elles ha poucos endemoniados.

Usão de alguns feitiços, e feiticeiros, não porque creião nelles, nem os adorem, mas sómente se dão a chupar em suas enfermidades, parecendo-lhes que receberão saude, mas não por lhes parecer que ha nelles divindade, e mais o fazem por receber saude que por outro algum respeito. Entre elles se alevantarão algumas vezes alguns feiticeiros, a que chamão *Caraíba*, Santo ou Santidade, e é de ordinario algum Indio de ruim vida: este faz algumas feitiçarias, e cousas estranhas á natureza, como mostrar que ressuscita a algum vivo que se faz morto, e com esta e outras cousas semelhantes traz após si todo o sertão enganando-os dizendo-lhes que não rocem, nem

¹ "And they say that the soules are converted into devils." (Purchas, IV, 1289-1290).

² Taguain, Pigtangua (Purchas, ib.) Knivet dá ainda outro nome do diabo, que é *Avasaly* em Purchas e *Avassaty* na tradução portuguesa do dr. José Hygino Duarte Pereira, na *Revista do Instituto Histórico*, tomo XLI, parte 1^a, p. 230.

plante seus legumes, e mantimentos, nem cavem, nem trabalhem, etc., por que com sua vinda é chegado o tempo em que as enxadas por si hão de cavar, e os *panicús*³ ir ás roças e trazer os mantimentos, e com esta falsidade os traz tão embebedos, e encantados, deixando de olhar por suas vidas, e grangear os mantimentos que, morrendo de pura fome, se vão estes ajuntamentos desfazendo pouco a pouco, até que a Santidade fica só, ou a matão.

Não têm nome proprio com que expliquem a Deus, mas dizem que *Tupã* é o que faz os trovões⁴ e relampagos, e que este é o que lhes deu as enxadas, e mantimentos, e por não terem outro nome mais proprio e natural, chamão a Deus *Tupã*.

DOS CASAMENTOS

Entre elles ha casamentos, porém ha muita duvida se são verdadeiros, assim por terem muitas mulheres, como pelas deixarem facilmente por qualquer arrufo, ou outra desgraça, que entre elles aconteça; mas, ou verdadeiros ou não, entre elles se fazião deste modo. Nenhum mancebo se acostumava casar antes de tomar contrario, e perseverava virgem até que o tomasse e matasse correndo-lhe primeiro suas festas por espaço de dous ou tres annos; a mulher da mesma maneira não conhecia homem até lhe não vir sua regra, depois da qual lhe fazião grandes festas; ao tempo de lhe entregarem a mulher fazião grandesinhos, e acabada a festa ficava o casamento perfeito, dando-lhe uma rede lavada⁵, e depois de casados começavão a beber, porque até ali não o consentião seus pais, ensinando-os que bebessem com tento, e fossem considerados e prudentes em seu falar, para que o vinho lhe não fizesse mal, nem falassem cousas ruins, e então com uma cuja lhe davão os velhos antigos o primeiro vinho, e lhe tinhão a mão na cabeça para que não arrevesassem, porque se arrevesava tinhão para si que não seria valente, e vice-versa.

DO MUNDO QUE TÊM EM SEU COMMER E BEBER

Este gentio come em todo o tempo, de noite e de dia, e a cada hora e momento, e como tem que comer não o guardão muito tempo, mas logo comem tudo o que têm e repartem com seus amigos, de modo que de um peixe que tenham repartem com todos, e têm por grande honra e primor serem liberaes, e por isso cobrão muita fama e honra, e a peor injuria que lhes podem fazer é terem-nos por escassos, ou chamarem-lho, e quando não têm que comer são muito soffridos com fome e sede.

³ *Beasts.* (Purchas, ib.)

⁴ "They say Tupan is the thunder and lightning". (Purchas, ib.)

⁵ "And afhey they were laid, the father tooke a wedge of stone and did cut upon a post or stake, then they say hee did cut the talles from the grand children and therefore they were borne without them". (Purchas, ib.)

Não têm dias em que comão carne e peixe; comem todo genero de carnes, ainda de animaes immundos, como cobras, sapos, ratos, e outros bichos semelhantes, e tambem comem todo genero de fructas, tirando algumas peçonhentas, e sua sustentação é ordinariamente do que dá a terra sem a cultivarem, como caças e fructas; porém têm certo genero de mantimentos de boa substancia, e sadio, e outros muitos legumes de que abaixo se fará menção. De ordinario não bebem enquanto comem, mas depois de comer bebem agua, ou vinho que fazem de muitos generos de fructas e raizes, como abaixo se dirá, do qual bebem sem regra, nem modo e até cairem.

Têm alguns dias particulares em que fazem grandes festas, todas se resolvem em beber, e durão dous, tres dias, em os quaes não comem, mas sómente bebem ⁶, e para estes beberes serem mais festejados andão alguns cantando de casa em casa, chamando e convidando quantos achão para beberem ⁷, e revesando-se continuão estes bailos e musica todo o tempo dos vinhos, em o qual tempo não dormem, mas tudo se vae em beber, e de bebados fazem muitos desmanchos, e quebrão as cabeças uns aos outros, e tomão as mulheres alheias, etc. Antes de comer nem depois não dão graças a Deus, nem lavão as mãos antes de comer, e depois de comer as alimpão aos cabellos, corpo e paus; não têm toalhas, nem mesa, comem assentados, ou deitados nas redes, ou em cocaras no chão, e a farinha comem de arremesso, e deixo outras muitas particularidades que têm no comer e beber, porque estas são as principaes.

DO MODO QUE TÊM EM DORMIR

Todo este gentio tem por cama umas redes de algodão, e ficão nellas dormindo no ar; estas fazem lavradas, e como no ar, e não tem outros cobertores nem roupa, sempre no verão e inverno tem fogo debaixo: não madrugão muito, agazalhão-se com cedo, e pelas madrugadas ha um principal em suas *ocas* ⁸ que deitado na rede por espaço de meia hora lhes prega, e admoesta que vão trabalhar como fizerão seus antepassados, e destribue-lhes o tempo, dizendo-lhes as cousas que hão de fazer, e depois de alevantado continua a pregação, correndo a povoação toda. Tomarão este modo de um passaro que se parece com os falcões o qual canta de madrugada e lhe chamam rei, senhor dos outros passaros, e dizem elles que assim como aquelle passaro canta de madrugada para ser ouvido dos outros, assim convem que os principaes fação aquellas falas e prégações de madrugada para serem ouvidos dos seus.

DO MODO QUE TÊM EM SE VESTIR

Todos andam nus assim homens como mulheres, e não têm genero nenhum de vestido e por nenhum caso *verecundant*, antes parece que estão no estado de innocencia nesta parte, pela grande honestidade e modestia que entre si guardão, e quando

⁶ "And there be men that emptie e whole vessel of wine". (Purchas, ib.)

⁷ "And be merrie." (Purchas, ib.)

⁸ Faltam estas palavras em Purchas.